叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Birket Foster，(birket Foster, R.w.s.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Birket Foster，(Birket Foster, R.W.S.)
第1/1页

['brɪtɪʃ]
BRITISH
英国的

英国的

['ɑːtɪsts]
ARTISTS
艺术家

艺术家

['bɜːrkɪt] ['fɒstə(r)] , [ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . [es] .
BIRKET FOSTER , R . W . S .
比尔克 促进 , 拉 . W . S .

伯克特·福斯特，RWS

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪəriːz]
IN THE SAME SERIES
在 这 相同的 系列

同一系列

[dʒɔːdʒ] ['mɔːrlənd]
GEORGE MORLAND
乔治 莫兰德

乔治·莫兰

[dʒɒn] ['pɛti] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . , [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [es] . [ə; eɪ] .
JOHN PETTIE , r . a . , h . r . s . a .
约翰 小气 , r . 一个 . , h . r . s . 一个 .

约翰·佩蒂，ra，hrsa

[keɪt] ['griːnˌweɪ]
KATE GREENAWAY
凯特 格林纳威

凯特·格林纳威

[ə; eɪ] . [ænd; ənd] [siː] . [blæk] .
A . AND C . BLACK .
一个 . 和 C . 黑色的 .

A. 和 C. BLACK。

['səʊhəʊ] [skweə(r)] .
SOHO SQUARE .
苏豪区 正方形 .

苏豪广场。

['lʌndən] , ['dʌbljuː] .
LONDON , W .
伦敦 , W .

伦敦，W.

['eɪdʒənts]
AGENTS
代理人

代理人

[ə'merɪkə]
AMERICA
美国

美国

[ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni]
THE MACMILLAN COMPANY
这 麦克米伦 公司

麦克米伦公司

- & - [fɪfθ] ['ævənjuː] , [njuː] [jɔːk]
64 & 66 Fifth Avenue , NEW YORK
- & - 第五 大街 , 新的 约克

纽约第五大道64号和66号

[ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]
AUSTRALASIA
澳大拉西亚

澳大拉西亚

['ɒksfəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [pres]
OXFORD UNIVERSITY PRESS
牛津 大学 按

牛津大学出版社

- ['flɪndəz] [leɪn] , ['melbən]
205 Flinders Lane , MELBOURNE
- 弗林德斯 车道 , 墨尔本

墨尔本弗林德斯巷205号

['kænədə]
CANADA
加拿大

加拿大

[ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['kænədə] , ['limitid] .
THE MACMILLAN COMPANY OF CANADA , LTD .
这 麦克米伦 公司 的 加拿大 , 有限公司 .

加拿大麦克米伦公司

[ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz] [haʊs] , - [bɒnd] [striːt] , [tə'rɒntəʊ]
St . Martin's House , 70 Bond Street , TORONTO
英石 . 马丁的 房子 , - 纽带 街道 , 多伦多

圣马丁之家，邦德街70号，多伦多

['ɪndiə]
INDIA
印度

印度

[mək'mɪlən] & ['kʌmpəni] , ['limitid] .
MACMILLAN & COMPANY , LTD .
麦克米伦 & 公司 , 有限公司 .

麦克米伦公司

[mək'mɪlən] ['bɪldɪŋ] , [bɒm'beɪ]
Macmillan Building , BOMBAY
麦克米伦 建筑 , 孟买

孟买麦克米伦大厦

- [baʊ; bəʊ] [bə'zɑː(r)] [striːt] , [kæl'kʌtə]
309 Bow Bazaar Street , CALCUTTA
- 弓 市场 街道 , 加尔各答

加尔各答弓集市街309号

['gliːnə]
Gleaners
拾穗者

拾穗者

['bɜːrkɪt] ['fɒstə(r)]
BIRKET FOSTER
比尔克 促进

伯克特·福斯特

[ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . [es] .
R . W . S .
拉 . W . S .

RWS

[ˌsɪks'tiːn] [ɪɡ'zæmpl] [ɪn] ['kʌlə(r)]
SIXTEEN EXAMPLES IN COLOUR
十六 示例 在 颜色

十六个彩色示例

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːrtɪsts] [wɜːk]
OF THE ARTIST'S WORK
的 这 艺术家的 工作

艺术家的作品

[wɪð]
WITH
和

和

[æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn]
AN INTRODUCTION
一个 介绍

引言

[baɪ]
BY
经过

经过

[eɪtʃ] . [em] . ['kʌndəl] , [ai] . [es] . [əʊ] . , [ef] . [es] . [ə; eɪ] .
H . M . CUNDALL , i . s . o . , f . s . a .
H . M . 坎德尔 , 我 . s . o . , f . s . 一个 .

HM CUNDALL，iso，fsa

['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . & [siː] . [blæk]
PUBLISHED BY A . & C . BLACK
已发布 经过 一个 . & C . 黑色的

由 A. & C. BLACK 出版

[fɔːr] , [faɪv] & [sɪks]['səʊhəʊ] [skweə(r)] , ['lʌndən]
4 , 5 & 6 SOHO SQUARE , LONDON
4 , 5 & 6 苏豪区 正方形 , 伦敦

伦敦苏豪广场4、5和6号

-
MCMX
-

MCMX

[lɪst] [ɒv; əv] [pleɪts]
LIST OF PLATES
列表 的 盘子

车牌清单

[[ˌtiːˈɑːr] . [nəʊt] : [klɪk] [ɒn][ðə; ði][ˈɪmɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)] [inˈlɑːdʒmənt] .]
[Tr . note : Click on the images for enlargements .]
[tr . 笔记 : 点击 在 这 图片 为了 扩大 .]

[译者注：点击图片可放大查看。]

[ˈəʊnə(r)] [ɒv; əv] [əˈrɪdʒən(ə)l]
OWNER OF ORIGINAL
所有者 的 原来的

原所有者

[wʌn] . [ˈgliːnə] [ˈbɑːnɪt] [ˈluːɪs] , [ˌiː es ˈkjuː] .
1 . Gleaners Barnet Lewis , Esq .
1 . 拾穗者 巴内特 刘易斯 , 先生 .

1. Gleaners Barnet Lewis, Esq.

[ˌtuːˈtuː] . [ˈgəʊɪŋ] [həʊm]
2 . Going Home
2 . 去 家

2. 回家

" [θriː] . [lɒk] [ˈliːvən] [ˈkɑːs(ə)l]
" 3 . Loch Leven Castle
" 3 . 湖 莱文 城堡

3. 洛赫莱文城堡

" [fɔːr] . [ʃraɪn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdjuːkl] [ˈpæləs] , [ˈvenɪs]
" 4 . Shrine at the Entrance of the Courtyard of the Ducal Palace , Venice
" 4 . 神社 在 这 入口 的 这 庭院 的 这 公爵 宫殿 , 威尼斯
[sɜː(r)] [tʃɑːlz] Seeley5 .
Sir Charles Seeley5 .
先生 查尔斯 Seeley5 .

“4.威尼斯公爵宫庭院入口处的神龛，查尔斯·西利爵士5.

[ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][kəˈnæl] , [ˈvenɪs] [ˈbɑːnɪt] [ˈluːɪs] , [ˌiː es ˈkjuː] . [sɪks] .
Entrance to the Grand Canal , Venice Barnet Lewis , Esq . 6 .
入口 到 这 盛大 运河 , 威尼斯 巴内特 刘易斯 , 先生 . 6 .

威尼斯大运河入口 Barnet Lewis, Esq.6.

[ˈbɜːθpleɪs] [ɒv; əv] [bɜːnz] , [nɪə(r)][eə(r)]
Birthplace of Burns , near Ayr
出生地 的 烧伤 , 靠近 艾尔

伯恩斯的出生地，靠近艾尔

" [ˈsɛvən] . [ˈsʌnset] [wɪð] [ˈkæt(ə)l] [ˈbɛθnəl] [griːn] Museum8 .
" 7 . Sunset with Cattle Bethnal Green Museum8 .
" 7 . 日落 和 牛 贝斯纳尔 绿色的 Museum8 .

7. 贝斯纳尔格林博物馆的日落与牛群8.

[ɪn] [fʊl] [kraɪ] [ˈbɑːnɪt] [ˈluːɪs] , [ˌiː es ˈkjuː] . [naɪn] .
In Full Cry Barnet Lewis , Esq . 9 .
在 满的 哭 巴内特 刘易斯 , 先生 . 9 .

全力以赴 Barnet Lewis, Esq.9.

[ˈtʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði] [siː] [ˈdʒesi] [ˈhaʊəθ] , [ˌiː es ˈkjuː] . - .
Children by the Sea Jesse Haworth , Esq . 10 .
孩子们 经过 这 海 杰西 霍沃思 , 先生 . - .

海边的孩子们 Jesse Haworth, Esq.10.

[baɪ][ðə; ði] [temz] [ˈbɑːnɪt] [ˈluːɪs] , [ˌiː es ˈkjuː] . - .
By the Thames Barnet Lewis , Esq . 11 .
经过 这 泰晤士河 巴内特 刘易斯 , 先生 . - .

泰晤士河畔巴尼特·刘易斯先生11。

[ə; eɪ] ['sʌri] ['kɒtɪdʒ] " - .
A Surrey Cottage " 12 .
一个 萨里 小屋 " - .

萨里郡的一间小屋"12.

[ðə; ði] ['dɒŋki] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] ['ʃɑːrpli] ['beɪnbrɪdʒ] , [ˌiː es 'kjuː] . - .
The Donkey that would not go Sharpley Bainbridge , Esq . 13 .
这 驴 那 会 不是 去 夏普利 班布里奇 , 先生 . - .

那头不愿去夏普利·贝恩布里奇先生13号的驴

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [flɒk] ['bɑːnɪt] ['luːɪs] , [ˌiː es 'kjuː] . - .
Passing the Flock Barnet Lewis , Esq . 14 .
通过 这 群 巴内特 刘易斯 , 先生 . - .

传递羊群 Barnet Lewis，先生14。

[nɪə(r)] ['gɑːdˌælmɪŋ] " - .
Near Godalming " 15 .
靠近 戈达尔明 " - .

戈达尔明附近"15。

[ðə; ði] ['blækbəri] ['gæðərə(r)] " - .
The Blackberry Gatherers " 16 .
这 黑莓 采集者 " - .

黑莓采集者"16.

[ðə; ði] ['hæpi] [taɪm] [ɒv; əv] [laɪf]
The Happy Time of Life
这 快乐的 时间 的 生活

人生中的快乐时光

" [[ˌpiː 'dʒiː] [wʌn]]
" [Pg 1]
" [页 1]

[第 1 页]

['bɜːrkɪt] ['fɒstə(r)]
BIRKET FOSTER
比尔克 促进

伯克特·福斯特

[ðə; ði] ['deɪnti] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] ['bɜːrkɪt] ['fɒstə(r)] ['prɒbəbli] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði]
The dainty water - colour paintings executed by Birket Foster probably appeal to the
这 纤巧 水 - 颜色 绘画 执行 经过 比尔克 促进 大概 上诉 到 这
[mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['pʌblɪk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪst] .
majority of the British public more than the work of any other artist .
多数 的 这 英国 民众 更多的 比 这 工作 的 任何 其他 艺术家 .

比克特·福斯特创作的精致水彩画可能比其他任何艺术家的作品都更能吸引大多数英国公众。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [jɪəz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kə'rɪə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]
For many years during the early part of his career he was engaged in
为了 许多 年 期间 这 早期的 部分 的 他的 职业 他 曾是 已订婚的 在
['drɔːɪŋ] [ɒn] [wʊd] - [blɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'greɪvə(r)] ,
drawing on wood - blocks for the engraver ,
绘画 在 木头 - 积木 为了 这 雕刻师 ,

在他职业生涯的早期，他曾多年从事为雕版师在木版上绘制图案的工作。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] [maɪ'njuːtnɪs] [ɪn] ['diːteɪl] [ðæt] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pə'veɪd] [hɪz; ɪz]
from which he acquired a minuteness in detail that continued to pervade his
从 哪个 他 获得 一个 微小 在 细节 那 持续 到 弥漫 他的
['peɪntɪŋz] [ɪn] ['leɪtə(r)] [laɪf] .
paintings in later life .
绘画 在 之后 生活 .

从中他获得了对细节的极致关注，这种关注在他后来的绘画作品中一直贯穿始终。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [prə'djuːst] [siːnz] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪg'zæktnəs] [ðæt]
The result was that he produced scenes from Nature with an exactness that
这 结果 曾是 那 他 生产 场景 从 自然 和 一个 精确 那
[ðə; ði][məʊst] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɪn] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] .
the most uninitiated in art are able to understand and appreciate .
这 最多 新手 在 艺术 是 有能力的 到 理解 和 欣赏 .

结果是，他创作的自然场景的精确度，即使是艺术方面最不了解的人也能理解和欣赏。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['fiːtʃəz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn]['bɜːrkɪt] ['fɔːstərz] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][pəʊ'etɪk] ['fiːlɪŋ] [wɪð]
The chief features , however , in Birket Foster's paintings are the poetic feeling with
这 首席 特征 , 然而 , 在 比尔克 福斯特 绘画 是 这 诗意的 感觉 和
[wɪtʃ] [hiː; hi] [in'djuː] [ðem; ðəm] ,
which he indued them ,
哪个 他 引发 他们 ,

然而，伯克特·福斯特绘画作品的主要特点是他赋予作品的诗意情感。

[ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [fə'lɪsəti] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
and the care and felicity with which his compositions were selected .
和 这 关心 和 费利西蒂 和 哪个 他的 作品 是 已选 .

以及对他的作品进行精心挑选和巧妙安排的过程。

[ðiːz] ['kwɒlətiz] [lend] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑːm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðəʊz]
These qualities lend a great charm to his drawings , and especially to those
这些 品质 借 一个 伟大的 魅力 到 他的 图画 , 和 尤其 到 那些
[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['həʊmli] [siːnz] ,
representing the homely scenes ,
代表 这 家常的 场景 ,

这些特质赋予了他的画作极大的魅力，尤其是那些描绘家庭场景的作品。

[səʊ] ['friːkwəntli] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ðæt] [ˌpɪktʃə'resk] [pɑːt] [ɒv; əv] ['sʌri] , [weə(r)] [hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd]
so frequently selected from that picturesque part of Surrey , where he lived
所以 频繁地 已选 从 那 如画 部分 的 萨里 , 在哪里 他 居住地
[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
for many years .
为了 许多 年 .

他经常从风景如画的萨里郡地区被选中，他在那里生活了很多年。

[hiː; hi] ['revld] [ɪn] ['sʌni] ['lændskeɪps] ,
He revelled in sunny landscapes ,
他 尽情狂欢 在 阳光明媚 风景 ,

他喜欢阳光明媚的风景，

[wɪð] [ʃiːp] ['rəʊmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [wɪð] ['rʌstɪk] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
with sheep roaming in the distance and with rustic children playing in the
和 羊 漫游 在 这 距离 和 和 乡村 孩子们 玩耍 在 这
['fɔːgraʊnd] ;
foreground ;
前景 ;

远处有羊群漫步，前景中有乡下孩子在玩耍；

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'træktɪd] [baɪ] ['piːsf(ə)l] [red] - [brɪk] ['kɔtidʒz] ['kʌvəd] [wɪð] [θætʃ] ,
he was also attracted by peaceful red - brick cottages covered with thatch ,
他 曾是 还 吸引 经过 和平 红色的 - 砖 小屋 涵盖 和 苫 ,
[ænd; ənd] [in'laivən] [baɪ] [də'mestɪk] [siːnz] .
and enlivened by domestic scenes .
和 活跃 经过 国内的 场景 .

他也很喜欢宁静的红砖茅草屋，以及屋内生动的家庭生活场景。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'hæps] [baɪ] [ðiːz] ['rʊərəl] ['peɪntɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [ɪz] [best] [nəʊn] .
It is perhaps by these rural paintings that the artist is best known .
它 是 也许 经过 这些 乡村的 绘画 那 这 艺术家 是 最好的 已知 .

这位艺术家最出名的或许就是这些乡村题材的画作。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , ['wɔndə] [fɑː(r)] [ə'fiːld] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ; [hiː; hi][wɒz; wəz]
He , however , wandered far afield in search of the picturesque ; he was
他 ， 然而 ， 漫步 远的 田野 在 搜索 的 这 如画 ； 他 曾是
[æn; ən][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l]['peɪntə(r)] ,
an indefatigable painter ,
一个 不懈 画家 ，

然而，他却远走他乡，追寻美景；他是一位不知疲倦的画家。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[ænd; ənd] [prə'djuːst] [wɜːks] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [weɪlz] , [ænd; ənd]
and produced works selected from all parts of England , Wales , and
和 生产 作品 已选 从 全部 部分 的 英格兰 ， 威尔士 ， 和
['skɒtlənd] .
Scotland .
苏格兰 .

并创作了来自英格兰、威尔士和苏格兰各地的作品。

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['pɑːʃ(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] ['kaunti] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪstrɪkt]
Birket Foster was especially partial to the Northern counties and the district
比尔克 促进 曾是 尤其 部分的 到 这 北方 县 和 这 区
[sə'raʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [taʊn] [ɪn] [nɔː'θʌmbələnd] .
surrounding his native town in Northumberland .
周围 他的 本国的 镇 在 诺森伯兰郡 .

伯克特·福斯特尤其偏爱北部各郡以及他家乡诺森伯兰郡周围的地区。

[hɪz; ɪz] ['ræmbl] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'faɪnd] ['səʊlli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] ; [hiː; hi] ['trævld]
His rambles were not confined solely to his own country ; he travelled
他的 漫谈 是 不是 受限 仅 到 他的 自己的 国家 ； 他 旅行
['friːkwəntli] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ;
frequently on the Continent ;
频繁地 在 这 大陆 ；

他的游历并不局限于自己的国家；他经常到欧洲大陆旅行；

['venɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [raɪn] , [hæd; həd][ɪts] [tʃɑːms] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Venice , as well as the Rhine , had its charms for him .
威尼斯 ， 作为 出色地 作为 这 莱茵河 ， 有 它是 魅力 为了 他 .

威尼斯和莱茵河都对他有着独特的魅力。

[ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['siːnəri] [ɒv; əv] ['brɪtəni] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] [pɔː'trei, pəu-][baɪ][hɪz; ɪz] [brʌʃ] ,
The picturesque scenery of Brittany has also been portrayed by his brush ,
这 如画 风景 的 布列塔尼 有 还 到过 描绘 经过 他的 刷子 ，

布列塔尼如诗如画的风景也曾被他描绘在画笔下。

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n][hiː; hi] [went] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [speɪn] [ænd; ənd][mə'rɒkəʊ][ɪn] [pə'sjuːt]
and on one occasion he went as far as Spain and Morocco in pursuit
和 在 一 场合 他 去 作为 远的 作为 西班牙 和 摩洛哥 在 追逐
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑːt] .
of his art .
的 他的 艺术 .

他甚至有一次为了追求艺术梦想，远赴西班牙和摩洛哥。

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] , [ɔː(r)] [maɪlz] ['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] , [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm]
Birket Foster , as he is generally known , or Myles Birket Foster , to give him
比尔克 促进 , 作为 他 是 一般来说 已知 , 或者 迈尔斯 比尔克 促进 , 到 给 他
[hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] ,
his full name ,
他的 满的 姓名 ,

他的全名是比尔凯特·福斯特（Birket Foster），或者用他的全名迈尔斯·比尔凯特·福斯特（Myles Birket Foster）来称呼他。

[wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] [nɔːθ] [ʃiːldz] [ɒn] ['februəri] [fɔːr] , - .
was born at North Shields on February 4 , 1825 .
曾是 出生 在 北 盾牌 在 二月 4 , - .

1825年2月4日出生于北希尔兹。

[hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [held] [ɡʊd] ['səʊʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ]
His ancestors held good social positions for many generations in the North
他的 祖先 握住 好的 社会的 职位 为了 许多 几代人 在 这 北
['kʌntri] ,
Country ,
国家 ,

他的祖先在北方地区世世代代都拥有良好的社会地位。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [stɔːntʃ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɒv; əv] [frendz] .
and were staunch members of the Society of Friends .
和 是 坚定 成员 的 这 社会 的 朋友们 .

他们是贵格会的坚定成员。

[wʌn] , ['seərə] ['fɔːstə(r)] , [æz; əz][ðə; ði]['fæməli] [neɪm] [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [spelt] ,
One , Sarah Forster , as the family name was originally spelt ,
一 , 莎拉 福斯特 , 作为 这 家庭 姓名 曾是 起初 拼写 ,

其中一位是莎拉·福斯特（Sarah Forster），这是她家族姓氏最初的拼写方式。

['mærid] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] ['mɑːɡrət] [fel] [ɒv; əv] - [hɔːl] , [huː] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ]
married a descendant of Margaret Fell of Swathmoor Hall , who , after the death
已婚 一个 后裔 的 玛格丽特 费尔 的 - 大厅 , WHO , 后 这 死亡
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][fɜːst] ['hʌzbənd] ,
of her first husband ,
的 她 第一的 丈夫 ,

她嫁给了斯沃斯穆尔庄园的玛格丽特·费尔的后裔，玛格丽特·费尔在第一任丈夫去世后，

[dʒʌdʒ] [fel] , [wɒz; wəz][ju'naɪtɪd][tuː; tə] [dʒɔːdʒ] [fɒks] , [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kweɪkəz] .
Judge Fell , was united to George Fox , the founder of the Quakers .
法官 费尔 , 曾是 团结的 到 乔治 狐狸 , 这 创始人 的 这 贵格会教徒 .

费尔法官与贵格会创始人乔治·福克斯结为伉俪。

[ɪn] - [ðə; ði]['ɑːrtɪsts]['fɑːðə(r)][maɪ'ɡreɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] ['lʌndən] , ['vɔiidʒ] [ɔːl][ðə; ði]
In 1830 the artist's father migrated with his family to London , voyaging all the
在 - 这 艺术家的 父亲 已迁移 和 他的 家庭 到 伦敦 , 航行 全部 这
[wei] [baɪ] [siː] .
way by sea .
方式 经过 海 .

1830年，这位艺术家的父亲带着家人移居伦敦，全程乘船前往。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [æt; ət] - ['ʃɑːlət] [striːt] , ['pɔːtlənd] [pleɪs] ,
He took up his residence at 40 Charlotte Street , Portland Place ,
他 采取 向上 他的 住宅 在 - 夏洛特 街道 , 波特兰 地方 ,

他定居在波特兰广场夏洛特街40号，

[ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fɜːm][ɒv; əv][em] . [biː] . ['fɒstə(r)][ænd; ənd] [sʌnz] .
and founded the well - known firm of M . B . Foster and Sons .
和 创立 这 出色地 - 已知 公司 的 M . B . 促进 和 儿子们 .

并创立了著名的 MB Foster and Sons 公司。

[kwɪtɪŋ] [skuːl] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːli] [eɪdʒ] , [jʌŋ] ['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][fɜːst] [pleɪst] [ɪn]

Quitting school at an early age , young Birket Foster was at first placed in

辞职 学校 在 一个 早期的 年龄 , 年轻的 比尔克 促进 曾是 在 第一的 放置 在

[hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['bɪznəs] ;

his father's business ;

他的 父亲的 商业 ;

年轻的伯克特·福斯特很小就辍学了，最初是在他父亲的公司里工作；

[[ˌpiː ˈdʒiː][θriː]]

[Pg 3]

[页 3]

[第3页]

[bʌt; bət] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][æn; ən]['æksɪdənt] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'meɪn] [lɒŋ] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

but , owing to an accident , he did not remain long in that position .

但 , 欠款 到 一个 事故 , 他 做过 不是 保持 长的 在 那 位置 .

但由于一场意外，他并没有在这个职位上待太久。

[æz; əz][ðə; ði] [juːθ] [ʃəʊd] [ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] ['tendənsi] [tə'wɔːdz] [ɑːt] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [kən'sʌltɪd] [ə; eɪ]

As the youth showed a decided tendency towards art , his father consulted a

作为 这 青年 显示 一个 决定 趋势 向 艺术 , 他的 父亲 咨询 一个

['mɪstə(r)] . [stəʊn] ,

Mr . Stone ,

先生 . 石头 ,

由于这个年轻人表现出明显的艺术天赋，他的父亲便去咨询了一位名叫斯通的先生。

[ə; eɪ][daɪ] - [ɪn'greɪvə(r)] , [wɪð] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [ə'kweɪntəns] ,

a die - engraver , with whom he had a slight acquaintance ,

一个 死 - 雕刻师 , 和 谁 他 有 一个 轻微 熟人 ,

他认识一位模具雕刻师，两人只是略有交集。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'prentɪst] [tuː; tə][hɪm] .

and it was arranged that the son should be apprenticed to him .

和 它 曾是 安排 那 这 儿子 应该 是 学徒 到 他 .

于是安排儿子拜他为师。

[bɪ'fɔː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [ə'prentɪʃɪp] [kʊd; kəd][biː; bi] [saɪnd] , ['mɪstə(r)] . [stəʊn]

Before , however , the articles of apprenticeship could be signed , Mr . Stone

前 , 然而 , 这 文章 的 学徒制 可以 是 签名 , 先生 . 石头

[ʌn'fɔːtʃənətli] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

unfortunately committed suicide .

很遗憾 坚定的 自杀 .

然而，在学徒合同签署之前，斯通先生不幸自杀了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'lemə] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][nekst] [sɔːt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feləʊ] - ['taʊnzmən] ,

In his dilemma the father next sought the assistance of a fellow - townsman ,

在 他的 困境 这 父亲 下一个 寻求 这 协助 的 一个 同伴 - 镇民 ,

[ˌebə'niːzə(r)] [lændəlz] ,

Ebenezer Landells ,

埃比尼泽 兰德尔斯 ,

陷入困境后，这位父亲转而寻求同乡埃比尼泽·兰德尔斯的帮助。

[huː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [wʊd] - [ɪn'greɪvə(r)] .

who at that time had established his reputation as a wood - engraver .

WHO 在 那 时间 有 已确立的 他的 名声 作为 一个 木头 - 雕刻师 .

他当时已是一位颇有名气的木刻家。

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [siː] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [wɜːk] [wʊd]
He offered to take the boy into his business to see whether the work would
他 提供 到 拿 这 男生 进入 他的 商业 到 看 无论 这 工作 会
[suːt] [hɪm] .
suit him .
套装 他 .

他提出让这个男孩到他的店里来帮忙，看看他是否适合这份工作。

[ðə; ði][ˈɒfə(r)][wɒz; wəz] [əkˈseptɪd] ,
The offer was accepted ,
这 提供 曾是 公认 ,

提议已被接受。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ˈbɜːrkɪt][ˈfɒstə(r)] [ˈentəd] [lændəlz] - [ˈɒfɪs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə]
and the day on which Birket Foster entered Landells ' office may be said to
和 这 天 在 哪个 比尔克 促进 进入 兰德尔斯 - 办公室 可能 是 说 到
[biː; bi][ðə; ði] [kəˈmensmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːˈtɪstɪk] [kəˈrɪə(r)] .
be the commencement of his artistic career .
是 这 开始 的 他的 艺术 职业 .

可以说，伯克特·福斯特走进兰德尔斯办公室的那一天，就是他艺术生涯的开始。

[ɪn] - [lændəlz] , [ɪn][kənˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ˈhenri] [ˈmeɪˌhjuː] , [mɑːk] [ˈlemən] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ,
In 1841 Landells , in conjunction with Henry Mayhew , Mark Lemon , and others ,
在 - 兰德尔斯 , 在 连词 和 亨利 梅休 , 标记 柠檬 , 和 其他的 ,
[ˈstɑːtɪd] [pʌntʃ] .
started Punch .
开始 冲床 .

1841年，兰德尔斯与亨利·梅休、马克·莱蒙等人共同创办了《笨拙》杂志。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈwʊdkʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈdjuːst] [ɪn] [lændəlz] -
Most of the early woodcuts for this publication were produced in Landells '
最多 的 这 早期的 木刻 为了 这 发布 是 生产 在 兰德尔斯 -
[ˈɒfɪs] ;
office ;
办公室 ;

该出版物的大部分早期木刻版画都是在兰德尔斯的工作室制作的；

[ˈbɜːrkɪt][ˈfɒstə(r)][wɒz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [kʌt] [ˈnjuːmərəs] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [ˈlɛtəz] ,
Birket Foster was employed to draw and cut numerous initial letters ,
比尔克 促进 曾是 受雇 到 画 和 切 很多的 最初的 信件 ,

Birket Foster受雇绘制和切割了许多首字母，

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][əˈkeɪʒ(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʊl] - [peɪdʒ][pəˈlɪtɪk(ə)l]
and on one occasion he was entrusted to make a full - page political
和 在 一 场合 他 曾是 受托 到 制作 一个 满的 - 页 政治的
[kɑːˈtuːn] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [lɔːd] [dʒɒn] [ˈrʌsəl] [æz; əz][dʒæk] [ˈʃɛpərd] .
cartoon representing Lord John Russell as Jack Sheppard .
卡通片 代表 主 约翰 罗素 作为 杰克 谢泼德 .

有一次，他受命创作一幅整版政治漫画，将约翰·罗素勋爵描绘成杰克·谢泼德。

[wen] [ðə; ði] [ˈɪləstreɪtɪd] [ˈlʌndən] [njuːz] [wɒz; wəz] [kəˈmenst] [baɪ] [ˈhɜːbət] [ˈɪŋgrəm] [ɪn] - ,
When The Illustrated London News was commenced by Herbert Ingram in 1842 ,
什么时候 这 插图 伦敦 消息 曾是 开始 经过 赫伯特 英格拉姆 在 - ,

1842年，赫伯特·英格拉姆创办了《伦敦新闻画报》。

[lændəlz] [wɒz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlʌsˈtreʃən] ,
Landells was engaged to produce many of the illustrations ,
兰德尔斯 曾是 已订婚的 到 生产 许多 的 这 插图 ,

兰德尔斯受聘绘制了许多插图。

[ænd; ənd]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][hɪm][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['drɔːɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
and Birket Foster was employed by him in making drawings for them .
和 比尔克 促进 曾是 受雇 经过 他 在 制作 图画 为了 他们 .

伯克特·福斯特受雇于他，为他们绘制图纸。

[ðɪs] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [left] [lændəlz] -
[ɪ'stæblɪʃmənt] .
This he continued to do for many years after he left Landells ' establishment .
这 他 持续 到 做 为了 许多 年 后 他 左边 兰德尔斯 - 建立 .

离开兰德尔斯公司后，他继续这样做了很多年。

[ðə; ði][məʊst] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [wɜːks] [ɒv; əv]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
['tʃɑːmɪŋ] [ɪn'greɪvɪŋ] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] ['sʌplɪmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɪsməs]
['nʌmbəz] .
The most characteristic works of Birket Foster for this periodical were the charming engravings which appeared in the musical supplements and the Christmas numbers .
这 最多 特征 作品 的 比尔克 促进 为了 这 期刊 是 这 迷人 雕刻 哪个 出现 在 这 音乐 补充剂 和 这 圣诞节 数字 .

Birket Foster 为该期刊创作的最有代表性的作品是出现在音乐增刊和圣诞特刊中的迷人版画。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [meɪd] ['meni] ['drɔːɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] ['lʌndən] ['ɒlmənæk] [fɔː(r); fə(r)] -
[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [j'ɪəz] .
He also made many drawings for The Illustrated London Almanack for 1848 and subsequent years .
他 还 制成 许多 图画 为了 这 插图 伦敦 年鉴 为了 - 和 随后的 年 .

他还为 1848 年及之后的几年里的《伦敦画报》绘制了许多插图。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd]['aʊə(r)]['ɑːtɪst][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sɔːt] ['ɑːftə(r)][baɪ] ['pʌblɪʃəz] [tuː; tə]['eksɪkjuːt]
['pens(ə)l] ['drɔːɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [wʊd] - [ɪn'greɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [bʊks] ,
At this period our artist was greatly sought after by publishers to execute pencil drawings for wood - engravings for books ,
在 这 时期 我们的 艺术家 曾是 非常 寻求 后 经过 出版商 到 执行 铅笔 图画 为了 木头 - 雕刻 为了 图书 ,

当时，出版商们非常青睐我们的艺术家，请他为书籍绘制木刻插图。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][jɪə(r)] - [tuː; tə] - [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eɪti] ['dɪfrənt] ['vɒljuːmz] ,
[prə'djuːst] [baɪ] ['veəriəs] [fɜːmz] ,
and from the year 1847 to 1863 more than eighty different volumes , produced by various firms ,
和 从 这 年 - 到 - 更多的 比 八十 不同的 卷 , 生产 经过 各种各样的 公司 ,

从1847年到1863年，由不同的公司出版了80多卷不同的书籍。

[wɜː(r); wə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['deɪnti] [ɪn'greɪvɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋz] .
were illustrated by dainty engravings after his drawings .
是 插图 经过 纤巧 雕刻 后 他的 图画 .

这些画作被制成精美的版画进行插图。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] ['præktɪkli] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɒn] [wʊd] - [blɒks] ,
After the year 1858 Birket Foster practically abandoned the drawing on wood - blocks ,
后 这 年 - 比尔克 促进 几乎 弃 这 绘画 在 木头 - 积木 ,

1858年之后，伯克特·福斯特实际上放弃了在木版上作画。

[ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋ] .
and devoted himself almost entirely to water - colour painting .
和 奉献 他自己 几乎 完全 到 水 - 颜色 绘画 .

他几乎将全部精力都投入到水彩画创作中。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] , [ænd; ənd][ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
He received little or no instruction in the art , and in later years ,
他 已收到 小的 或者 不 操作说明 在 这 艺术 , 和 在 之后 年 ,

他几乎没有接受过这方面的训练，晚年也是如此。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['friːkwəntli] ['pestə] [baɪ] [p'ɜːsənz] ['ɑːskɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] ['lesnz]
when he was frequently pestered by persons asking him to give them lessons
什么时候 他 曾是 频繁地 烦扰 经过 人 问 他 到 给 他们 课程

[ɪn] ['peɪntɪŋ] ,
in painting ,
在 绘画 ,

当他经常被人纠缠，请求他教他们画画时，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] ['eni] ['lesnz] , [səʊ][hiː; hi]['nevə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm]
he used to say that he never received any lessons , so he never gave them
他 用过的 到 说 那 他 绝不 已收到 任何 课程 , 所以 他 绝不 给予 他们

,
,
,

他过去常说自己从未接受过任何教育，所以也从未教过别人。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstəz] .
believing the best instruction to be obtained from studying the great masters .
相信 这 最好的 操作说明 到 是 获得 从 学习 这 伟大的 大师 .

相信最好的指导来自于学习伟大先贤的著作。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [əd'maɪərə(r)][ɒv; əv]['tɜːnə(r)][ænd; ənd] ['klɑːk.sən] ['stænfiːld] ,
He was a profound admirer of Turner and Clarkson Stanfield ,
他 曾是 一个 深刻的 仰慕者 的 车工 和 克拉克森 斯坦菲尔德 ,

他非常欣赏特纳和克拉克森·斯坦菲尔德。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] ['lætərz] [wɜːks]
and it is probable that he was more influenced by the latter's works
和 它 是 可能 那 他 曾是 更多的 影响 经过 这 后者的 作品

[ðæn; ðən][baɪ] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]['ɑːtɪst] ,
than by those of any other artist ,
比 经过 那些 的 任何 其他 艺术家 ,

而且他很可能受后者的作品影响比受其他任何艺术家的作品影响都更大。

[ɪ'speʃəli] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
especially with regard to composition .
尤其 和 看待 到 作品 .

尤其是在成分方面。

[hiː; hi]
He
他

他

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [hɪm'self] [wɪð] ['peɪntɪŋz] [baɪ] [ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] .
delighted to surround himself with paintings by these and other artists .
高兴极了 到 环绕 他自己 和 绘画 经过 这些 和 其他 艺术家 .

他很高兴能被这些以及其他艺术家的画作所环绕。

[wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meθəd] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ,
With regard to his method of working ,
和 看待 到 他的 方法 的 在职的 ,

至于他的工作方法，

['bɜːrkɪt] ['fɔːstərz] ['ɜːli] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] [ɒn] [wʊd] - [blɒks] [kən'sɪdərəbli] ['ɪnfluənst]
Birket Foster's early training for drawing on wood - blocks considerably influenced
比尔克 福斯特 早期的 训练 为了 绘画 在 木头 - 积木 相当 影响
[hɪz; ɪz]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [wɜːk] ,
his water - colour work ,
他的 水 - 颜色 工作 ,

伯克特·福斯特早期在木版画上进行的绘画训练对他后来的水彩画创作产生了相当大的影响。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪ'sɪmɪlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] " [wɒʃ] " ['meθədz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [skuːl] [ɒv; əv]
which was very dissimilar to the " wash " methods of the early school of
哪个 曾是 非常 不同的 到 这 " 洗 " 方法 的 这 早期的 学校 的
['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['pentər] .
water - colour painters .
水 - 颜色 画家 .

这与早期水彩画家的“水洗”技法截然不同。

[hiː; hi] , [ɪn'diːd] , [wɜːkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [æz; əz][draɪ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wel] [kʊd; kəd][biː; bi] ,
He , indeed , worked with his brush as dry as it well could be ,
他 , 的确 , 工作 和 他的 刷子 作为 干燥 作为 它 出色地 可以 是 ,

他的确尽可能地使用干燥的画笔作画。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [nəʊ] ['ɑːtɪst] [ɪn]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['kʌləs] ['evə(r)] [juːst] [səʊ]
and probably no artist in using the medium of water - colours ever used so
和 大概 不 艺术家 在 使用 这 中等的 的 水 - 颜色 曾经 用过的 所以
['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)] .
little water .
小的 水 .

而且，可能没有哪个艺术家在使用水彩画时会用到这么少的水。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɔːl] ['peɪntɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['drɔːɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [brʌʃ] ,
Of course , all painting may be said to be drawing with a brush ,
的 课程 , 全部 绘画 可能 是 说 到 是 绘画 和 一个 刷子 ,

当然，可以说所有的绘画都是用画笔作画。

[bʌt; bət]['bɜːrkɪt] ['fɔːstərz] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [dɪ'griː] , [nɒt] ['wɒʃɪŋ]
but Birket Foster's was practically drawing to a peculiar degree , not washing
但 比尔克 福斯特 曾是 几乎 绘画 到 一个 奇特 程度 , 不是 洗涤
[wɪð] [ə; eɪ] [brʌʃ] .
with a brush .
和 一个 刷子 .

但伯克特·福斯特的画作实际上是用一种奇特的方式进行绘画，而不是用画笔进行水彩晕染。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [brʌʃ] [wɪð] ['veri] ['lɪt(ə)l] [peɪnt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
He used a very fine brush with very little paint in it ,
他 用过的 一个 非常 美好的 刷子 和 非常 小的 画 在 它 ,

他用了一支非常细的画笔，上面只蘸了很少的颜料。

[ænd; ənd] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['hæbɪt][ɒv; əv] ['friːkwəntli] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][lɪps][tuː; tə]
and owing to his habit of frequently putting it between his lips to
和 欠款 到 他的 习惯 的 频繁地 推杆 它 之间 他的 嘴唇 到
[meɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [faɪn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
make the point of it as fine as possible ,
制作 这 观点 的 它 作为 美好的 作为 可能的 ,

由于他习惯性地经常把它夹在嘴唇之间，使尖端尽可能地尖锐，

[ˌaɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [peɪnt] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrtɪsts] [hed] .
it used to be said that the paint came out of the artist's head .
它 用过的 到 是 说 那 这 画 来了 出去 的 这 艺术家的 头 .

人们过去常说，颜料是从艺术家的脑海中流淌出来的。

[ˈbɜːrkɪt][ˈfɒstə(r)] [wɜːkt] [ˈveri] [ˈræpɪdli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [hiː; hi]
Birket Foster worked very rapidly in his own way of obtaining the effects he
比尔克 促进 工作 非常 快速 在 他的 自己的 方式 的 获得 这 效果 他
[dɪˈzaɪəd] ,
desired ,
想要的 ,

伯克特·福斯特以他自己的方式迅速达到了他想要的效果。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ɡɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪneɪbld] [hɪm] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] [hɪz; ɪz] [siːnz]
and his remarkable gift for composition enabled him to people his scenes
和 他的 卓越 礼物 为了 作品 已启用 他 到 人们 他的 场景
[wɪð] [ˈwʌndəf(ə)l] [fəˈsɪləti] [ænd; ənd] [fəˈlɪsəti] .
with wonderful facility and felicity .
和 精彩的 设施 和 费利西蒂 .

他卓越的构图天赋使他能够以极高的技巧和恰到好处的方式塑造人物形象。

[hiː; hi] [ˈnevə(r)] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈmɒd(ə)l] ; [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sketʃ]
He never engaged a professional model ; his children were all sketched
他 绝不 已订婚的 一个 专业的 模型 ; 他的 孩子们 是 全部 草图
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈrʌstɪk] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ɡˈɜːlz] ,
from the rustic boys and girls ,
从 这 乡村 男孩们 和 女孩们 ,

他从不聘请专业模特；他笔下的孩子们都是以乡村男孩女孩为原型素描而成的。

[huːm] [hiː; hi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈwɒndərɪŋz] .
whom he found in the course of his wanderings .
谁 他 成立 在 这 课程 的 他的 漫游 .

他在流浪途中遇到了他。

[ɪn] - [ˈbɜːrkɪt] [ˈfɒstə(r)] [wɒz; wəz] [juˈnænɪməsli] [ɪˈlektɪd] [æn; ən] [əˈsəʊsieɪt; əˈsəʊʃieɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld]
In 1860 Birket Foster was unanimously elected an associate of the Old
在 - 比尔克 促进 曾是 一致 当选 一个 联系 的 这 老的
[ˈwɔːtə(r)] - [ˈkʌlə(r)] [səˈsaɪəti] ,
Water - Colour Society ,
水 - 颜色 社会 ,

1860年，伯克特·福斯特被一致推选为老水彩画协会的准会员。

[ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈmembə(r)] [tuː] [jˈɪəz] [ˈɑːftəwədz] .
and became a full member two years afterwards .
和 成为 一个 满的 成员 二 年 然后 .

两年后成为正式会员。

[[ˌpiː ˈdʒiː] [sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [əˈpriːʃieɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [kənˈfɜːd] [əˈpɒn] [hɪm] , [ænd; ənd] [ˈθʌrəli] [ɡeɪv] [hɪz; ɪz]
He greatly appreciated the honour conferred upon him , and thoroughly gave his
他 非常 感谢 这 荣誉 授予 之上 他 , 和 彻底 给予 他的
[best] [ˈɪntrəsts] [tuː; tə] [ðə; ði] [səˈsaɪəti] .
best interests to the Society .
最好的 兴趣 到 这 社会 .

他非常感激授予他的荣誉，并竭尽全力为协会谋取最大利益。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst][prə'lɪfɪk]['wɜːkə(r)] ,
He was a most prolific worker ,
他 曾是 一个 最多 多产的 工人 ,

他是一位非常高产的工作者，

[ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['peɪntɪŋz] [ig'zibitid] [æt; ət][ðə; ði][əʊld]
and beside the large number of water - colour paintings exhibited at the Old
和 旁 这 大的 数字 的 水 - 颜色 绘画 展出 在 这 老的
[sə'saɪəti] ,
Society ,
社会 ,

除了在老协会展出的大量水彩画之外，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'trɪbjuːtɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ,
to which he contributed more than four hundred and fifty ,
到 哪个 他 贡献 更多的 比 四 百 和 五十 ,

他为此贡献了超过四百五十项，

['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːt] [baɪ][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] - ['dilər] [streɪt] [frɒm; frəm]
many of his drawings were bought by the picture - dealers straight from
许多 的 他的 图画 是 买 经过 这 图片 - 经销商 直的 从
[hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ] ,
his studio ,
他的 工作室 ,

他的许多画作都是画商直接从他的工作室购买的。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [də'rekt] [kə'mɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪntɪŋz] [frɒm; frəm]
and in some cases he received direct commissions for paintings from
和 在 一些 案例 他 已收到 直接的 佣金 为了 绘画 从
[kə'lektər] .
collectors .
收藏家 .

在某些情况下，他还直接接受收藏家的绘画委托。

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] , [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['ɑːtɪsts] , [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]
Birket Foster , like many other water - colour artists , turned his attention to
比尔克 促进 , 喜欢 许多 其他 水 - 颜色 艺术家 , 转向 他的 注意力 到
['peɪntɪŋ] [ɪn] [ɔɪlz] ,
painting in oils ,
绘画 在 油 ,

伯克特·福斯特和许多其他水彩画家一样，后来将注意力转向了油画创作。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] [j'iəz] , - [tuː; tə] - , [hiː; hi] ['regjələli] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɔɪl]
and for the nine years , 1869 to 1877 , he regularly contributed oil
和 为了 这 九 年 , - 到 - , 他 经常 贡献 油
['peɪntɪŋz] ,
paintings ,
绘画 ,

在1869年至1877年的九年间，他定期捐赠油画作品。

[ˌθɜː'tiːn] [ɪn][ɔːl] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˌeksə'bɪʃən] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] ,
thirteen in all , to the Exhibitions at the Royal Academy ,
十三 在 全部 , 到 这 展览 在 这 皇家 学院 ,

总共十三件作品，在皇家艺术学院的展览上展出。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðæt] ['pɪəriəd][hiː; hi] [ə'bændənd] [ðɪs] ['miːdiəm] ,
but after that period he abandoned this medium ,
但 后 那 时期 他 弃 这 中等的 ,

但此后他放弃了这种媒介。

[æz; əz][hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [dʒemz][wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] .

as he found that his little water - colour gems were far more appreciated by the public .

作为 他 成立 那 他的 小的 水 - 颜色 宝石 是 远的 更多的 感谢 经过 这 民众 .

他发现自己创作的水彩小画更受公众喜爱。

[ɪn] - ['fɒstə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [bɜː'lɪn] .

In 1876 Foster was elected a member of the Royal Academy of Berlin .

在 - 促进 曾是 当选 一个 成员 的 这 皇家 学院 的 柏林 .

1876年，福斯特当选为柏林皇家艺术学院院士。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['rʊərəl] ['siːnəri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [hæd; həd][ɪts][pɪ'kjuːliə(r)] [tʃɑːms] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pens(ə)l] ,

Although the rural scenery of his native country had its peculiar charms for his pencil ,

虽然 这 乡村的 风景 的 他的 本国的 国家 有 它是 奇特 魅力 为了 他的 铅笔 ,

虽然他家乡的乡村景色对他的画笔有着独特的魅力，

[stɪl] ['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]['grændə(r)] [v'juːz] [tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] .

still Birket Foster was greatly attracted by the grander views to be obtained on the Continent .

仍然 比尔克 促进 曾是 非常 吸引 经过 这 更宏伟 浏览 到 是 获得 在 这 大陆 .

不过，伯克特·福斯特仍然被欧洲大陆更壮丽的景色深深吸引。

[hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['vɪzɪts][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪn] ,

His early visits were made to the Rhine ,

他的 早期的 访问 是 制成 到 这 莱茵河 ,

他早期的访问目的地是莱茵河沿岸。

[bʌt; bət] ['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði][ɪ'tæliən] [leɪks] [ænd; ənd] ['venɪs] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [ɪn] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] " ['bɪts] " [tuː; tə] [sketʃ] .

but subsequently the Italian lakes and Venice were his favourite hunting grounds in search for " bits " to sketch .

但 随后 这 意大利语 湖泊 和 威尼斯 是 他的 最喜欢的 打猎 理由 在 搜索 为了 " 比特 " 到 草图 .

但后来，意大利湖区和威尼斯成了他最喜欢的写生“素材”之地。

[ðə; ði] [wɜːd] " ['bɪts] " [ɪz] [pə'tɪkjələli] [ə'plɪkəb(ə)l]

The word " bits " is particularly applicable

这 单词 " 比特 " 是 特别 适用的

“比特”这个词尤其适用。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[Pg 7]

[页 7]

[第7页]

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] ,

in the case of Birket Foster ,

在 这 案件 的 比尔克 促进 ,

以伯克特·福斯特为例，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['ɔːlməʊst][ɪn'veəriəbli] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm]['diːteɪl]
for he almost invariably preferred to make a drawing of some detail
为了 他 几乎 总是 首选 到 制作 一个 绘画 的 一些 细节
['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [brɔːd] ['lændskeɪp] .
rather than a broad landscape .
相当 比 一个 广阔 景观 .

因为他几乎总是更喜欢画一些细节，而不是画广阔的风景。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['siːnəri] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] [wɒz; wəz] [tuː] [ˌpænə'ræmɪk]
He used to say that the mountain scenery of Switzerland was too panoramic
他 用过的 到 说 那 这 山 风景 的 瑞士 曾是 也 全景
[ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [ət'rækʃnz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
and had no attractions for him .
和 有 不 景点 为了 他 .

他过去常说瑞士的山景太过单调，对他来说没有什么吸引力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ðæt] [waɪlst] [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][ɒn] [leɪnz]
It is somewhat remarkable that whilst he relied to a great extent on lanes
它 是 有些 卓越 那 而 他 依赖 到 一个 伟大的 程度 在 车道
[ænd; ənd] ['fiːldz] ,
and fields ,
和 字段 ,

值得注意的是，尽管他很大程度上依赖于小路和农田，

[ænd; ənd] ['hedʒrəʊ] [ænd; ənd] ['rʌstɪk] ['tʃɪldrən] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪŋglɪʃ] ['drɔːɪŋz] ,
and hedgerows and rustic children , for his English drawings ,
和 树篱 和 乡村 孩子们 , 为了 他的 英语 图画 ,

还有篱笆和乡村孩童，这些都是他英国绘画作品的主题。

[ðə; ði] [v'juːz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['peɪntɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːdʒli] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [taʊnz]
the views for his Continental paintings were largely selected from towns
这 浏览 为了 他的 大陆 绘画 是 很大程度上 已选 从 城镇
[wɪð] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['diːteɪlz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .
with architectural details introduced into them .
和 建筑 细节 介绍 进入 他们 .

他的欧洲大陆绘画作品的景物大多选自城镇，并在其中融入了建筑细节。

[ðə; ði][fɜːst]['vɪzɪt] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [baɪ]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz][ɪn] - ,
The first visit made to the Continent by Birket Foster was in 1852 ,
这 第一的 访问 制成 到 这 大陆 经过 比尔克 促进 曾是 在 - ,

伯克特·福斯特首次访问欧洲大陆是在1852年。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [baɪ][ə; eɪ] ['pʌblɪʃə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [æn; ən]
when he was commissioned by a publisher , who was bringing out an
什么时候 他 曾是 委托 经过 一个 出版商 , WHO 曾是 带来 出去 一个
['ɪləstreɪtɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [haɪ'pɪərɪən] ,
illustrated edition of " Hyperion ,
插图 版 的 " 海伯龙 ,

当时他受一家出版商委托，该出版商正在出版一本插图版的《海伯利安》

" [baɪ] ['lɒŋˌfeləʊ] , [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [pɔːl] ['flemɪŋ] ,
" by Longfellow , to follow in the footsteps of Paul Flemming ,
" 经过 朗费罗 , 到 跟随 在 这 脚步声 的 保罗 弗莱明 ,

朗费罗追随保罗·弗莱明的脚步，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'pɪkt] [ɒn][ðə; ði][spɒt][ðə; ði]['veərid] [siːnz] [ə'mɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pəʊɪt][hæd; həd][leɪd]
and to depict on the spot the varied scenes amid which the poet had laid
和 到 描绘 在 这 点 这 多种多样 场景 之中 哪个 这 诗人 有 铺设
[ðə; ði]['ɪnsɪdənts][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stɔːri] .
the incidents of his story .
这 事件 的 他的 故事 .

并现场描绘诗人笔下故事事件发生的各种场景。

[pɔːl] ['flemɪŋ] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [wɒz; wəz] ['lɒŋˌfeləʊ] [hɪm'self] ,
Paul Flemming , as is well known , was Longfellow himself ,
保罗 弗莱明 , 作为 是 出色地 已知 , 曾是 朗费罗 他自己 ,

众所周知，保罗·弗莱明就是朗费罗本人。

[ænd; ənd][ðə; ði][rəʊ'mæns][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːθərz] [əʊn] [laɪf] .
and the romance was a passage in the author's own life .
和 这 浪漫 曾是 一个 通道 在 这 作者的 自己的 生活 .

这段爱情故事也是作者自己人生中的一段经历。

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪt] ['fɒstə(r)] [meɪd] ['ɔːlməʊst] ['ænjuəl] [tʊr] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd] [θruː]
From that date Foster made almost annual tours along the Rhine and through
从 那 日期 促进 制成 几乎 年度的 旅游 沿着 这 莱茵河 和 通过

['swɪtsələnd] ,
Switzerland ,
瑞士 ,

从那以后，福斯特几乎每年都会沿着莱茵河和瑞士进行巡游。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][jɪə(r)] - [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][fɜːst]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fiːst]
but it was not until the year 1868 that he was first able to feast
但 它 曾是 不是 直到 这 年 - 那 他 曾是 第一的 有能力的 到 盛宴

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv] ['venɪs] ,
his eyes upon the beauties of Venice ,
他的 眼睛 之上 这 美女 的 威尼斯 ,

但直到1868年，他才第一次有机会亲眼目睹威尼斯的美景。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [hiː; hi] [meɪd] ['njuːmərəs] ['sʌbsɪkwənt] [trɪps] [tuː; tə] ['ɪtəli] .
and afterwards he made numerous subsequent trips to Italy .
和 然后 他 制成 很多的 随后的 旅行 到 意大利 .

此后，他多次前往意大利。

['aʊə(r)]['ɑːtɪst][fɔː(r); fə(r)]['meni] [j'iəz] [rɪ'zaɪdɪd][æt; ət][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] [wʊd] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
Our artist for many years resided at St . John's Wood , and when he
我们的 艺术家 为了 许多 年 居住地 在 英石 . 约翰的 木头 , 和 什么时候 他

[tʊk] ['sɪəriəsli] [tuː; tə]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)]
took seriously to water - colour
采取 严重地 到 水 - 颜色

我们的艺术家多年来一直居住在圣约翰伍德，当他认真对待水彩画时

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['peɪntɪŋ] [hiː; hi][æt; ət][fɜːst] [sɪ'lektɪd] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːldz] [ə'baʊt] ['hæmpstɪd]
painting he at first selected his subjects from the fields about Hampstead
绘画 他 在 第一的 已选 他的 主题 从 这 字段 关于 汉普斯特德

[ænd; ənd] ['haigit] .
and Highgate .
和 海格特 .

他最初作画时，选择的主题是汉普斯特德和海格特附近的田野。

[hiː; hi] [suːn] , [haʊ'evə(r)] , ['wɔndə] ['fɑːðə(r)] [ə'fiːld] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]
He soon , however , wandered farther afield , and was attracted by the
他 很快 , 然而 , 漫步 更远 田野 , 和 曾是 吸引 经过 这

[ˌpɪktʃə'resk] ['siːnəri] [ɒv; əv] ['sʌri] .
picturesque scenery of Surrey .
如画 风景 的 萨里 .

然而，他很快就游荡到了更远的地方，并被萨里郡如画的风景所吸引。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['wɒndərɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['kaʊnti] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [æt; ət] ['wɪtli] , [nɪə(r)]
During his wanderings in this delightful county he found himself at Witley , near
期间 他的 漫游 在 这 愉快 县 他 成立 他自己 在 威特利 , 靠近
['gɑːdˌælmɪŋ] ,
Godalming ,
戈达尔明 ,

在他漫游于这片迷人郡县期间，他来到了戈达尔明附近的威特利。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ðeə(r)] .
and he resolved to have a residence there .
和 他 已解决 到 有 一个 住宅 那里 .

他决定在那里定居。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['wɪtli] [wɒz; wəz] " [dɪ'skʌvəd] " [baɪ]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] ,
It cannot be said that Witley was " discovered " by Birket Foster ,
它 不能 是 说 那 威特利 曾是 " 发现 " 经过 比尔克 促进 ,

不能说威特利是伯克特·福斯特"发现"的。

[fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
for other artists were there before him .
为了 其他 艺术家 是 那里 前 他 .

因为在他之前已经有其他艺术家了。

[dʒeɪ] . [siː] . [hʊk] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . ,
J . C . Hook , R . A . ,
J . C . 钩 , 拉 . 一个 . ,

JC Hook，RA，

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪlt] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ænd; ənd]['stjuːdiəʊ][ə'pɒn][æn; ən] ['emɪnəns] [wɪð] [ə; eɪ]
had already built himself a residence and studio upon an eminence with a
有 已经 建造 他自己 一个 住宅 和 工作室 之上 一个 卓越 和 一个
['bjuːtɪf(ə)l] [vjuː] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [wiːld] [ɒv; əv] ['sʌri] .
beautiful view overlooking the Weald of Surrey .
美丽的 看法 俯瞰 这 威尔德 的 萨里 .

他已经在可以俯瞰萨里郡韦尔德地区的一处高地上建造了自己的住宅和工作室，那里景色优美。

[ðeə(r)] [kæn; kən] , [haʊ'evə(r)] ,
There can , however ,
那里 能 , 然而 ,

然而，也可能存在这种情况。

[biː; bi][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒiːniəl] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪbərəl][ˌhɒspɪ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ði]
be no doubt that the genial disposition and the liberal hospitality of the
是 不 怀疑 那 这 和蔼可亲 处置 和 这 自由主义 热情好客 的 这
['əʊnə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [hɪl] " ['ɑːftəwədz] [ə'træktɪd] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['ɑːtɪsts] [tuː; tə][ðə; ði]
owner of " The Hill " afterwards attracted many of his fellow - artists to the
所有者 的 " 这 爬坡道 " 然后 吸引 许多 的 他的 同伴 - 艺术家 到 这
['neɪbəhʊd] .
neighbourhood .
邻里 .

毫无疑问，"小山丘"主人的和蔼性情和慷慨好客后来吸引了许多艺术家朋友搬到附近居住。

['wɪtli] ['steɪʃ(ə)n][stændz][æt; ət][ə; eɪ][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [i'mɜːdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [diːp]
Witley station stands at a spot where the railway emerges from a deep
威特利 车站 站立 在 一个 点 在哪里 这 铁路 出现 从 一个 深的
['kʌtɪŋ] [wɪð] [paɪn] [wʊdz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] ,
cutting with pine woods on either side ,
切割 和 松树 树林 在 任何一个 边 ,

威特利车站位于铁路从两侧都是松树林的深沟中延伸出来的一个地方。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] [fjuː] ['haʊzɪz] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['kɔtidʒz] [ɪn][ðə; ði]
and at this period there were but few houses or even cottages in the
和 在 这 时期 那里 是 但 很少 房屋 或者 甚至 小屋 在 这
[və'sɪnəti] ,
vicinity ,
附近 ,

当时附近只有寥寥几栋房屋，甚至连几间小屋都很少。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪt'self] [laɪz][ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːθwəd] ;
for the village itself lies a mile and a quarter to the northward ;
为了 这 村庄 本身 谎言 一个 英里 和 一个 四分之一 到 这 向北 ;

村庄本身位于北面一英里四分之一处；

[bʌt; bət]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] ['kɒtɪdʒ]
but Birket Foster managed to secure the possession of a picturesque cottage
但 比尔克 促进 管理 到 安全的 这 拥有 的 一个 如画 小屋
[kɔːld] " - ,
called " Tigbourne ,
称为 " - ,

但伯克特·福斯特设法获得了一座名为“蒂格伯恩”的风景如画的小屋的所有权。

" ['sɪtʃueɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə]['hæmbəlˌdən][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
" situated by the corner of the road leading to Hambledon at the foot of
" 位于 经过 这 角落 的 这 路 领导 到 汉布尔顿 在 这 脚 的
['wɜːrmli] [hɪl] ,
Wormley Hill ,
沃姆利 爬坡道 ,

“位于通往汉布尔登的道路拐角处，沃姆利山脚下，

[ænd; ənd][rɪ'zaɪdɪd][ðeə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] .
and resided there during the summer months .
和 居住地 那里 期间 这 夏天 几个月 .

并在夏季居住在那里。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [səʊ] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd]
Birket Foster eventually became so pleased with the neighbourhood that he determined
比尔克 促进 最终 成为 所以 高兴 和 这 邻里 那 他 决定
[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['pɜːmənənt] [ə'bəʊd][æt; ət] ['wɪtli] .
to take up his permanent abode at Witley .
到 拿 向上 他的 永恒的 住所 在 威特利 .

伯克特·福斯特最终对这个街区非常满意，决定在威特利定居。

['ɑːftə(r)] ['leŋθi] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] , [hiː; hi] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] , [bɪ'twiːn] ['wɜːrmli] [hɪl]
After lengthy negotiations , he secured a beautiful site , between Wormley Hill
后 冗长 谈判 , 他 安全 一个 美丽的 地点 , 之间 沃姆利 爬坡道
[ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ,
and the railway station ,
和 这 铁路 车站 ,

经过长时间的谈判，他最终选定了一块风景优美的地块，位于沃姆利山和火车站之间。

[ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði] [hɪl] ,
on which he erected a house which was called " The Hill ,
在 哪个 他 竖立 一个 房子 哪个 曾是 称为 " 这 爬坡道 ,

他在那里建造了一座房子，名叫“山丘”。

" [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['kwɪtɪd] [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] [wʊd] .
" and finally quitted St . John's Wood .
" 和 最后 辞职 英石 . 约翰的 木头 .

"最终离开了圣约翰伍德。"

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːkɪtekt] , [ænd; ənd] [rɪ'zaɪdɪŋ] [nɪə(r)] [baɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['kɒtɪdʒ] ,
He was practically his own architect , and residing near by at his cottage ,
他 曾是 几乎 他的 自己的 建筑师 , 和 居住 靠近 经过 在 他的 小屋 ,

他实际上是自己建筑的设计师，就住在附近的农舍里。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪneɪbld] ['pɜːsənəli] [tuː; tə] [ˌsuːpərɪn'tend] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['bɪldɪŋ] .
he was enabled personally to superintend the erection of the entire building .
他 曾是 已启用 亲自 到 督 这 勃起 的 这 全部的 建筑 .

他被授权亲自监督整栋大楼的建造。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ɪts] ['njuːnəs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'fend] [ðə; ði] [ɑː'tɪstɪk] [aɪ] ,
In order that its newness should not offend the artistic eye ,
在 命令 那 它是 新奇 应该 不是 得罪 这 艺术 眼睛 ,

为了使其新颖性不冒犯艺术鉴赏家的眼光，

[hiː; hi] ['pɜːrtʃəst] [æz; əz] ['meni] ['weðə(r)] - [wɔːn] [taɪlz] [ɒf] [ðə; ði] [əʊld] ['kɔtidʒz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
he purchased as many weather - worn tiles off the old cottages in the neighbourhood as possible ,
他 购买 作为 许多 天气 - 磨损 瓷砖 离开 这 老的 小屋 在 这 邻里 作为 可能的 ,

他尽可能多地从附近老房子里买下了风化的瓦片。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
and placed them on the roof of his house .
和 放置 他们 在 这 屋顶 的 他的 房子 .

然后把它们放在他家的屋顶上。

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [keə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [ðə; ði] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] .
A great amount of care was bestowed on the internal decorations .
一个 伟大的 数量 的 关心 曾是 授予 在 这 内部的 装饰 .

内部装饰非常用心。

['wɪljəm] ['mɒrɪs] [wɒz; wəz] [kən'sʌltɪd] ,
William Morris was consulted ,
威廉 莫里斯 曾是 咨询 ,

曾咨询过威廉·莫里斯的意见，

[ænd; ənd] [bɜːrn] - [dʒəunz] ['peɪntɪd] ['sev(ə)n] ['kænvəsɪz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ledʒənd] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['drægən] ,
and Burne - Jones painted seven canvases illustrating the legend of St . George and the Dragon ,
和 伯恩 - 琼斯 绘 七 画布 图示 这 传奇 的 英石 . 乔治 和 这 龙 ,

伯恩-琼斯创作了七幅油画，描绘了圣乔治屠龙的传说。

[wɪtʃ] [fɔːmd] [ə; eɪ] [friːz] [raʊnd] [θriː] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .
which formed a frieze round three sides of the dining - room .
哪个 形成 一个 饰带 圆形的 三 侧面 的 这 用餐 - 房间 .

它围绕餐厅的三面形成了一道檐壁。

[bɜːrn] - [dʒəunz][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [meɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] [dɪ'zaɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Burne - Jones was also commissioned to make many other designs for the
伯恩 - 琼斯 曾是 还 委托 到 制作 许多 其他 设计 为了 这
[ə'dɔːnmənt] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [hɪl] " ;
adornment of " The Hill " ;
装饰 的 " 这 爬坡道 " ;

伯恩-琼斯还受委托为“山丘”的装饰设计了许多其他图案；

[ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [taɪlz] [raʊnd] [ðə; ði]['faɪə(r)] - ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [steɪnd] [glɑːs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊz]
the decorated tiles round the fire - places and stained glass in the windows
这 装饰 瓷砖 圆形的 这 火 - 地方 和 染色 玻璃 在 这 视窗
[wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][hɪm] .
were all designed by him .
是 全部 设计 经过 他 .

壁炉周围的装饰瓷砖和窗户上的彩色玻璃都是他设计的。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skriːn] [ɒv; əv] [eɪt] [fəʊldz] ,
He also painted a large screen of eight folds ,
他 还 绘 一个 大的 屏幕 的 八 折叠 ,

他还绘制了一幅八折屏风画。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ˌsɪks'tiːn] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['frɪdɛzˌwaɪd] .
upon which were sixteen events of the life of St . Frideswide .
之上 哪个 是 十六 活动 的 这 生活 的 英石 . 弗里德斯威德 .

其上记载了圣弗里德斯威德生平的十六件大事。

[ðiːz] [siːnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwədz] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [kraɪst] [tʃɜːtʃ]
These scenes were afterwards reproduced in the windows of Christ Church
这些 场景 是 然后 复制品 在 这 视窗 的 基督 教会
[kə'θiːdrəl] [æt; ət] ['ɒksfəd] .
Cathedral at Oxford .
大教堂 在 牛津 .

这些场景后来被复制到牛津基督教堂的彩绘玻璃窗上。

" [ðə; ði] [hɪl] " [wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən] [haʊs] [tuː; tə][ɔːl]['bɜːrkɪt]
" The Hill " was an open house to all Birket
" 这 爬坡道 " 曾是 一个 打开 房子 到 全部 比尔克

“山丘”对所有伯克特人来说都是一个开放的场所

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

['fɔːstərz] [frendz] , [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - ['ɑːtɪsts] .
Foster's friends , and particularly to his brother - artists .
福斯特 朋友们 , 和 特别 到 他的 兄弟 - 艺术家 .

福斯特的朋友们，尤其是他的艺术家兄弟们。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)][mɔː(r)] [pliːzd] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌentə'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [gests] ,
He was never more pleased than when he was entertaining his guests ,
他 曾是 绝不 更多的 高兴 比 什么时候 他 曾是 娱乐 他的 客人 ,

他最开心的时候莫过于招待客人。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['speʃəli] [fɒnd] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['gæðərɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]
and being specially fond of music , many of the social gatherings were
和 存在 特别 喜爱 的 音乐 , 许多 的 这 社会的 聚会 是
[ɪn'hɑːnst] [baɪ]['mjuːzɪk(ə)l] [pə'fɔːmənsɪz] .
enhanced by musical performances .
增强型 经过 音乐 表演 .

而且他们特别喜欢音乐，所以很多社交聚会都少不了音乐表演。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['friːkwənt] ['vɪzɪtəz] [wɒz; wəz] ['fredrɪk] ['wɔːkə(r)] , [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . : [hiː; hi]
One of the most frequent visitors was Frederick Walker , A . R . A . : he
一 的 这 最多 频繁 访客 曾是 弗雷德里克 沃克 , 一个 . 拉 . 一个 . : 他
[wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['feɪvərɪt] ,
was a special favourite ,
曾是 一个 特别的 最喜欢的 ,

最常来的访客之一是皇家艺术学院院士弗雷德里克·沃克：他特别受人喜爱。

[æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] ['welkəm] ,
at all times welcome ,
在 全部 时代 欢迎 ,

随时欢迎，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fjuː] [huː] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɒn] ['bɜːrkɪt] ['fɔːstərz]
and was one of the few who had an influence on Birket Foster's
和 曾是 一 的 这 很少 WHO 有 一个 影响 在 比尔克 福斯特
['peɪntɪŋ] , [ɪ'speʃəli] [hɪz; ɪz] ['fɪɡəz] .
painting , especially his figures .
绘画 , 尤其 他的 数据 .

他是少数几个对伯克特·福斯特的绘画，尤其是人物画产生影响的人之一。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] ['wɪtli] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [felt] [ɪn'klaɪnd] ,
He was in the habit of going to Witley whenever he felt inclined ,
他 曾是 在 这 习惯 的 去 到 威特利 每当 他 毛毡 倾斜 ,

他只要想去威特利，就会去那里。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['bedruːm] [nəʊn] [æz; əz] " ['frɛdiz] [ruːm] "
without waiting for an invitation , a bedroom known as " Freddy's room "
没有 等待 为了 一个 邀请 , 一个 卧室 已知 作为 " 弗雷迪的 房间 "
['biːɪŋ] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
being reserved for him .
存在 预订的 为了 他 .

无需邀请，一间卧室就被命名为“弗雷迪的房间”，专门为他预留了。

['wɔːkə(r)] [hæd; həd] [æn; ən] [ɪ'mens] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] " ['pærədaɪs] ,
Walker had an immense love for the place , which he called " Paradise ,
沃克 有 一个 巨大 爱 为了 这 地方 , 哪个 他 称为 " 天堂 ,

沃克对这个地方有着无比的热爱，他称之为“天堂”。

" [ænd; ənd] ['ɡreɪtli] [rɪ'ɡretɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ə; eɪ]
" and greatly regretted that he had not sufficient money to purchase a
" 和 非常 后悔 那 他 有 不是 充足的 钱 到 购买 一个
['kɒtɪdʒ] [wɪtʃ] [dʒeɪ] . [siː] . [hʊk] ,
cottage which J . C . Hook ,
小屋 哪个 J . C . 钩 ,

“他非常遗憾自己没有足够的钱购买JC Hook的小屋，

[ɑː(r)] . [ə; eɪ] . , [hæd; həd] [bɪlt] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
R . A . , had built near his house ,
拉 . 一个 . , 有 建造 靠近 他的 房子 ,

RA 在他家附近建造了

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['wɔːkə(r)] [kən'sɪdəd] " [rəʊ'mæntɪk] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːp] [ɒv; əv] ['ɡlɔːriəs]
the situation of which Walker considered " romantic — such a sweep of glorious
这 情况 的 哪个 沃克 经过考虑的 " 浪漫的 — 这样的 一个 扫 的 辉煌
['kʌntri] .
country .
国家 .

沃克认为这种情况“很浪漫——如此壮丽的乡村景色”。

" [ə'nʌðə(r)] ['kɒnstənt] ['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [tʃɑːlz] [kiːn] , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]
" Another constant visitor was Charles Keene , the celebrated black and white
" 其他 持续的 游客 曾是 查尔斯 基恩 , 这 著名 黑色的 和 白色的
['ɑːtɪst] [ɒv; əv] [pʌntʃ] .
artist of Punch .
艺术家 的 冲床 .

"另一位常客是查尔斯·基恩，他是《笨拙》杂志著名的黑白漫画家。

['ɑːftə(r)]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][hæd; həd] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] " - ['kɒtɪdʒ] " [hiː; hi] [stɪl] ['rentɪd]
After Birket Foster had removed from " Tigbourne Cottage " he still rented
后 比尔克 促进 有 已移除 从 " - 小屋 " 他 仍然 租来的
[ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [meɪk] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] [ænd; ənd]
it that he might make sure of the presence of an agreeable and
它 那 他 可能 制作 当然 的 这 在场 的 一个 同意 和
[kən'dʒiːniəl] ['ɒkjəpənt] ,
congenial occupant ,
相投 居住者 ,

伯克特·福斯特搬离"蒂格伯恩小屋"后，仍然将其租下，以确保有一位和蔼可亲的住户。

[ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [kiːn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tenənt] .
and persuaded Keene to become a tenant .
和 被说服 基恩 到 变得 一个 租户 .

并说服基恩成为租户。

[kiːn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðɪs] [rɪ'triːt] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rəʊt] :
Keene was greatly delighted with this retreat , of which he wrote :
基恩 曾是 非常 高兴极了 和 这 撤退 , 的 哪个 他 写道 :

基恩对这次隐居之旅非常满意，他写道：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

" [ðə; ði] ['stɪlnəs] [hɪə(r)]['ɑːftə(r)] ['lʌndən] [ɪz] [dɪ'lɪʃəs] .
" The stillness here after London is delicious .
" 这 寂静 这里 后 伦敦 是 可口的 .

"在伦敦之后，这里的宁静令人心旷神怡。"

[ðə; ði]['əʊnli] [saʊnd] [ɪz][ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['blækˌsmɪθs] ['hæmə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɔː(r)]
The only sound is the ring of the village blacksmith's hammer in the distance or
这 仅有的 声音 是 这 戒指 的 这 村庄 铁匠 锤 在 这 距离 或者
[ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [klʌk] [ɒv; əv][ə; eɪ][hen] ,
the occasional cluck of a hen ,
这 偶然 咕 的 一个 母鸡 ,

唯一的声音是远处村里铁匠的锤子敲击声，或是偶尔传来母鸡的咯咯声。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [rɔːrz] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪt] , [wɪtʃ] [lʌl] [ˌem 'iː] ['plezntli]
and the wind roars through the trees of a night , which lulls me pleasantly
和 这 风 咆哮 通过 这 树木 的 一个 夜晚 , 哪个 平静 我 愉快
[tuː; tə] [sliːp] .
to sleep .
到 睡觉 .

夜风呼啸着穿过树林，这声音让我舒服地进入了梦乡。

" [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['glɑːnsɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['taɪtlz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ig'zibitid] ['peɪntɪŋz] ,
" As may be seen by glancing through the titles of his exhibited paintings ,
" 作为 可能 是 已见 经过 瞥了一眼 通过 这 标题 的 他的 展出 绘画 ,

从他展出的画作标题可以看出，

[ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ə'raʊnd] ['wɪtli] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] ,
the neighbourhood around Witley had a great charm for Birket Foster ,
这 邻里 大约 威特利 有 一个 伟大的 魅力 为了 比尔克 促进 ,

伯克特·福斯特认为，威特利附近的街区有着极大的魅力。

[ænd; ənd] [ˌdrɔːɪŋz] [meɪd] [ɒn] ['hæmbəlˌdən] ['kɒmən] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [tʃɪdɪŋfoʊld]
and drawings made on Hambledon Common and in the village of Chiddingfold
和 图画 制成 在 汉布尔顿 常见的 和 在 这 村庄 的 奇丁福尔德

— [wɪð] [ðeə(r)] [ˌpɪktʃə'resk] ['kɔtidʒz] [ruːft] [wɪð] [θætʃ] [ɔː(r)] [red] [taɪlz] ,
— with their picturesque cottages roofed with thatch or red tiles ,
— 和 他们的 如画 小屋 有顶棚 和 苫 或者 红色的 瓷砖 ,

以及在汉布尔登公地和奇丁福尔德村绘制的图画——那里有风景如画的茅草屋或红瓦屋顶的农舍，

[naʊ] [fɑːst] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['liːfi] [leɪnz] [wɪð] ['hæpi] ['tʃɪldrən] ['ɡæðərɪŋ] [waɪld] -
now fast disappearing , and their leafy lanes with happy children gathering wild -
现在 快速地 消失 , 和 他们的 绿叶 车道 和 快乐的 孩子们 采集 荒野 -

['flaʊəz] ,
flowers ,
花朵 ,

如今，这些景象正在迅速消失，曾经绿树成荫的小路，以及快乐地采摘野花的孩子们，也都消失了。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [vjuː] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['rezɪdəns] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sʌri] [wiːld] ,
or the beautiful view from his own residence overlooking the Surrey Weald ,
或者 这 美丽的 看法 从 他的 自己的 住宅 俯瞰 这 萨里 威尔德 ,

或者从他自己的住所俯瞰萨里威尔德的美丽景色，

[wɪð] ['haɪndˌhɛd] [ænd; ənd] ['blækˌdaʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [glimps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['braɪtn]
with Hindhead and Blackdown in the distance and glimpses of the Brighton
和 后脑勺 和 黑下 在 这 距离 和 惊鸿一瞥 的 这 布莱顿

[daʊnz] [bɪ'jɒnd] — [ɑː(r); ə(r)][məʊst] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] ,
Downs beyond — are most appreciated by the public ,
唐斯 超过 — 是 最多 感谢 经过 这 民众 ,

远处可见欣德黑德和布莱克当，更远处还能瞥见布莱顿丘陵——这些景色最受公众喜爱。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ðiːz] ['peɪntɪŋz] [hiː; hi][ɪz][best] [nəʊn] .
and it is by these paintings he is best known .
和 它 是 经过 这些 绘画 他 是 最好的 已知 .

他最出名的就是这些画作。

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] , [æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , [meɪd] ['veri] ['meni] [tʊr] [θruː] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv]
Birket Foster , as already stated , made very many tours through different parts of
比尔克 促进 , 作为 已经 声明 , 制成 非常 许多 旅游 通过 不同的 部分 的

['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] ['skɒtlənd] ,
England and Scotland ,
英格兰 和 苏格兰 ,

如前所述，伯克特·福斯特曾多次游历英格兰和苏格兰的不同地区。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [tɜːrmd] [ə; eɪ] ['siːskeɪp] ['ɑːtɪst] ,
and although he was not what may be termed a seascape artist ,
和 虽然 他 曾是 不是 什么 可能 是 称为 一个 海景 艺术家 ,

虽然他并非传统意义上的海景画家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][fɒnd][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['drɔːɪŋz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] .
he was fond of making drawings of children playing on the seashore .
他 曾是 喜爱 的 制作 图画 的 孩子们 玩耍 在 这 海滨 .

他喜欢画孩子们在海边玩耍的图画。

['leɪtə(r)][ɪn][laɪf][hiː; hi] [ˌriː'vizit] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] - ['pleɪsɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [di'pikt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] ['lʌndən] [njuːz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [deɪz] ,
Later in life he revisited many of the watering - places which he depicted for The Illustrated London News in his early days ,
之后 在 生活 他 重访 许多 的 这 浇水 - 地方 哪个 他 描绘 为了 这 插图 伦敦 消息 在 他的 早期的 天 ,

晚年，他重访了许多早年为《伦敦新闻画报》描绘过的休闲胜地。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['sketʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wʊd] - [blɒks] , [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['meni] ['tʃɑːmɪŋ] ['lɪt(ə)l] [siːnz] .
and instead of sketches for wood - blocks , he painted many charming little scenes .
和 反而 的 草图 为了 木头 - 积木 , 他 绘 许多 迷人 小的 场景 .

他没有绘制木刻版画的草图，而是画了许多迷人的小场景。

[ə'nʌðə(r)] [feɪz] [ɒv; əv]['bɜːrkɪt] ['fɔːstərz] [ɑːt][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]
Another phase of Birket Foster's art was his
其他 阶段 的 比尔克 福斯特 艺术 曾是 他的

伯克特·福斯特艺术的另一个阶段是他的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪntɪŋ] [fruːt] [ænd; ənd] ['flaʊəz] .
love for painting fruit and flowers .
爱 为了 绘画 水果 和 花朵 .

热爱绘画，喜欢画水果和花卉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'træktɪd] [baɪ] ['wɪljəm] [hʌnts] [wɜːk] .
He was greatly attracted by William Hunt's work .
他 曾是 非常 吸引 经过 威廉 亨特的 工作 .

他非常欣赏威廉·亨特的作品。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [seɪm] ['stɪplɪŋ] [ɪn] ['peɪntɪŋz] [baɪ] [hʌnt] [ə'pɪəz] [ɪn] [wɜːks] [ɒv; əv]['fɒstə(r)] ;
As may be expected , the same stippling in paintings by Hunt appears in works of Foster ;
作为 可能 是 预期的 , 这 相同的 点描 在 绘画 经过 打猎 出现 在 作品 的 促进 ;

不出所料，亨特的画作中出现的点画技法也出现在福斯特的作品中；

[bʌt; bət] [waɪlst] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] [fruːt] ['piːsɪz] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ɪn] ['neɪtʃə(r)] ,
but whilst the former nearly always painted his fruit pieces the same size as in Nature ,
但 而 这 以前的 几乎 总是 绘 他的 水果 件 这 相同的 尺寸 作为 在 自然 ,

但是，尽管前者几乎总是将他画中的水果描绘得与自然界中的水果大小相同，

[ðə; ði]['lætə(r)] [prə'djuːst] ['ɔːlməʊst] ['mɪnɪtʃə(r)] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
the latter produced almost miniature representations of them .
这 后者 生产 几乎 微型 表现形式 的 他们 .

后者制作了它们的微缩模型。

[ɪn] - ['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] ,
In 1893 Birket Foster was attacked by a serious illness ,
在 - 比尔克 促进 曾是 遭到攻击 经过 一个 严肃的 疾病 ,

1893年，伯克特·福斯特患上了重病。

[ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv]['medɪk(ə)l][əd'vaɪs] ,
and yielding to the pressure of medical advice ,
和 屈服 到 这 压力 的 医疗的 建议 ,

并屈服于医疗建议的压力，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ə'bændən] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [rɪ'lʌktəntli] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] " [ðə; ði] [hɪl] .
he was obliged to abandon much of his work and reluctantly to give up " The Hill .
他 曾是 有义务 到 放弃 很多 的 他的 工作 和 勉强 到 给 向上 " 这 爬坡道 .

他被迫放弃了大部分工作，并且很不情愿地放弃了《山丘》。

" [hiː; hi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] " ['breɪˌsaɪd] , " ['weɪˌbrɪdʒ] , [ænd; ənd][hɪə(r)][hiː; hi][rɪ'zaɪdɪd]['kwaɪətli] ,
" He removed to " Braeside , " Weybridge , and here he resided quietly ,
" 他 已移除 到 " 布雷赛德 , " 韦布里奇 , 和 这里 他 居住地 悄悄 ,

他搬到了韦布里奇的布雷赛德，在那里平静地生活着。

[di'vəut] [hɪm'self][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] , [wɪtʃ] [ə'kɜːd] [sɪks] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
devoting himself to his painting as much as possible , until his death , which occurred six years later .
奉献 他自己 到 他的 绘画 作为 很多 作为 可能的 , 直到 他的 死亡 , 哪个 发生 六 年 之后 .

他尽可能地全身心投入绘画，直到六年后的去世。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn] ['wɪtli] ['tʃɜːtʃjɑːd] ; [ə; eɪ] ['keltɪk] [krɒs] , [wɪð] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ɪn'skrɪpʃ(ə)n] ,
He was buried in Witley churchyard ; a Celtic cross , with the simple inscription ,
他 曾是 埋葬 在 威特利 墓地 ; 一个 凯尔特人 叉 , 和 这 简单的 题词 ,

他被安葬在威特利教堂墓地；墓地里有一座凯尔特十字架，上面刻着简单的铭文：

" [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv]['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)] .
" In memory of Birket Foster .
" 在 记忆 的 比尔克 促进 .

谨以此纪念伯克特·福斯特。

[bɔːn] ['fɛb] . 4th , - .
Born Feb . 4th , 1825 .
出生 二月 . 4th , - .

生于1825年2月4日。

[daɪd] [mɑːtʃ] 27th , - , " [mɑːrks][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [laɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] ['ɑːtɪst] ,
Died March 27th , 1899 , " marks the spot where lie the remains of this great water - colour artist ,
死亡 行进 27th , - , " 标记 这 点 在哪里 说谎 这 遗迹 的 这 伟大的 水 - 颜色 艺术家 ,

“逝世于1899年3月27日”，这块碑文标志着这位伟大的水彩画家长眠之地。

[huː] ['peɪntɪd] ['ɪŋglɪʃ] ['lændskeɪp] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pjʊə(r)] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [haɪ] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
who painted English landscape with such a pure feeling and high perception of the beauty of Nature .
WHO 绘 英语 景观 和 这样的 一个 纯的 感觉 和 高的 洞察力 的 这 美丽 的 自然 .

谁能以如此纯粹的情感和对自然之美的高度感知来描绘英国风景？

['bɜːrkɪt]['fɒstə(r)][wɒz; wəz] [twaɪs] ['mærid] — ['fɜːstli] , [ɪn] - , [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [æn] [spens] ,
Birket Foster was twice married — firstly , in 1850 , to his cousin , Ann Spence ,
比尔克 促进 曾是 两次 已婚 — 首先 , 在 - , 到 他的 表哥 , 安 斯宾塞 ,

伯克特·福斯特结过两次婚——第一次是在1850年，娶了他的表妹安·斯宾塞。

[baɪ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][faɪv] ['tʃɪldrən] , [θriː] [sʌnz][ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] ; [ænd; ənd]
by whom he had five children , three sons and two daughters ; and
经过 谁 他 有 五 孩子们 , 三 儿子们 和 二 女儿们 ; 和
['sekəndli] ,
secondly ,
第二 ,

他与妻子育有五个孩子，三个儿子和两个女儿；其次，

[ɪn] - , [tuː; tə] ['frɑːnsɪs] ['wɒts(ə)n] , [ə; eɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə][dʒɒn] ['dɔːsən] ['wɒts(ə)n] ,
in 1864 , to Frances Watson , a sister to John Dawson Watson ,
在 - , 到 弗朗西丝 沃森 , 一个 姐姐 到 约翰 道森 沃森 ,

1864年，嫁给了弗朗西丝·沃森，她是约翰·道森·沃森的妹妹。

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['peɪntə(r)][ænd; ənd]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)] [sə'saɪəti] .
the well - known painter and member of the Old Water - Colour Society .
这 出色地 - 已知 画家 和 成员 的 这 老的 水 - 颜色 社会 .

这位著名画家是老水彩画协会的成员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

['gəʊɪŋ] [həʊm]
Going Home
去 家

回家

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[lɒk] ['liːvən] ['kɑːs(ə)l]
Loch Leven Castle
湖 莱文 城堡

洛赫莱文城堡

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ʃraɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['djuːkl] ['pæləs] , ['venɪs]
Shrine at the Entrance of the Courtyard of the Ducal Palace , Venice
神社 在 这 入口 的 这 庭院 的 这 公爵 宫殿 , 威尼斯

威尼斯总督府庭院入口处的神龛

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][kə'næl] , ['venɪs]
Entrance to the Grand Canal , Venice
入口 到 这 盛大 运河 , 威尼斯

威尼斯大运河入口

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['bɜːθpleɪs] [ɒv; əv] [bɜːnz] , [nɪə(r)][eə(r)]
Birthplace of Burns , near Ayr
出生地 的 烧伤 , 靠近 艾尔

伯恩斯的出生地，靠近艾尔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

['sʌnset] [wɪð] ['kæt(ə)l]
Sunset with Cattle
日落 和 牛

牛群的日落

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ɪn] [fʊl] [kraɪ]
In Full Cry
在 满的 哭

全力哭泣

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['tʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði] [siː]
Children by the Sea
孩子们 经过 这 海

海边的孩子们

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[baɪ][ðə; ði] [temz]
By the Thames
经过 这 泰晤士河

泰晤士河畔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ə; eɪ] ['sʌri] ['kɒtɪdʒ]
A Surrey Cottage
一个 萨里 小屋

萨里郡小屋

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ðə; ði] ['dɒŋki] [ðæt] [wʊd] [nɒt][gəʊ]
The Donkey that would not go
这 驴 那 会 不是 去

那头不肯走的驴

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [flɒk]
Passing the Flock
通过 这 群

传递羊群

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[nɪə(r)] [ˈɡɑːdˌælmɪŋ]
Near Godalming
靠近 戈达尔明

戈达尔明附近

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ðə; ði] [ˈblækbəri] [ˈɡæðərə(r)]
The Blackberry Gatherers
这 黑莓 采集者

黑莓采集者

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[ðə; ði] [ˈhæpi] [taɪm] [ɒv; əv] [laɪf]
The Happy Time of Life
这 快乐的 时间 的 生活

人生中的快乐时光

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ˈkæpʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪts] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] .
Captions were added to the plates for convenience .
图片说明 是 额外 到 这 盘子 为了 方便 .

为了方便起见，我们在车牌上添加了说明文字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷